



知名中餐館出售

龍宮 Dragon Place

近聖安東尼奧，生意好，因東主將退休，忍痛出售，餐廳4705呎，要價\$1,400,000.包括土地、建築、及餐廳，內有165個座位，土地共1.26畝，有大停車場，在附近名氣很大。接手即可賺錢。過去月銷售額十萬以上，海外投資人可申請綠卡。

Realtor
Amazing Kim
832-549-0282
AmazingKim777@gmail.com

請洽: 中文Ms Jiang 713-725-1703; Ms Fong 210-710-8641 英文Mr. Kim 832-549-0282



住宅 / 商業 / 投資管理

滿意度最高專業經紀人 - 友好, 誠信, 專業, 敬業

美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024



Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
●English title: 12 letter ●English content: 120 letters
●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項

●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV 號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
●截稿時間：星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

 100 Restaurant Hiring 餐館服務	 餐館請人 Restaurant Hiring	*中餐館請人 位6號/Bellaire 誠請 半工/全工 熟手炒鍋及油爐 ●另請半工企枱 以上需報稅.3點後電: 281-530-3839 832-833-5556	*中餐館請人 近中國城 15分鐘 誠請 炒鍋、 Cashier 企枱。 全工或半工均可 有意者請電: 832-868-1599	*中餐館請人 位 Memorial 區 誠請半工送外賣 需會打包 離中國城 15分鐘 有意者請電: 832-782-8237	*餐館請人 離中國城 10分鐘 誠請有經驗 炒鍋及外送員 有意者請電: 832-213-8221 832-277-2317	*中餐館請人 堂吃外賣店 離中國城 30分鐘 誠請熟手炒鍋 熟手企枱各一名 薪優,包住, 請電: 713-859-2715	
*中餐館請人 堂吃店江南菜位中國城 9330 Bellaire 誠請 炒鍋,抓碼,打雜,麵點, 做小籠湯包,收銀,企枱 下午3-4pm,9-11pm 電: 281-501-9898 能做者薪優	*餐館請人 中國城中餐館 誠請炒鍋、服務員 各一名。 請下午二點後電: 832-833-6565	*中餐館請人 離中國城 15分鐘 誠請半工外送員 收銀兼企枱 ~以上需報稅~ 有意者請電: 316-213-9738	*中餐館誠請 全工半工收銀員 需懂英文,可報稅。 可接電話兼打包, 工作輕鬆。 有意者請電: 832-818-2721	*中餐館誠聘 離中國城 15分鐘 外送員一名 全工或半工均可 學生尤佳。請電: 713-505-9618	*中餐館請人 堂吃外賣店,位於 8號北 / 249, 誠請 炒鍋多名,油鍋多名 薪優,可提供住宿。 意者請電: 832-980-8868	*中餐館請人 堂吃外賣店位45號南 離中國城 25分鐘 ●熟手炒鍋,提供住宿 ●帶位,企枱,包外賣, 送外賣。請電: 832-289-3648 陳 832-512-1555	*中餐館請人 位 Spring 區, 近 Woodlands 堂吃外賣店, 薪優誠請堂吃企枱 有經驗收銀接電話 832-260-5317
餐館請人 誠請企枱 懂英文,有工卡 ●另請熟手炒鍋 位 59/Gessner 832-814-4022 713-988-5838	餐館請人 誠請有經驗 ●企枱 ●外送員 ●Part time 經理 有意者請電: 832-466-3511	快餐店誠請 懂英語有經驗的收銀員 數名, 和廚房打雜 以及油鍋各一名, 有意者請電: 陳太太。 832-605-1898 7625 W. Bellfort Stree Houston Tx 77071	中餐館急請 位 Woodland 地區 堂食外賣店,急請 熟手炒鍋,打雜 各一名。薪資面談 意者請電: 936-666-6980	*中餐館請人 位 290/8 號,誠請 熟手炒鍋,幫炒, 送外賣及 Cashier。 有意者請電: 832-862-6888 832-862-7888	中餐館請人 位 Cypress/ 290 薪優誠聘 ●熟手炒鍋一名 ●熟手接電話一名 有意者請電: 832-330-1775	刊登分類廣告 Nicole Chiu  美南日報 Southern Chinese Daily News Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 微信: AD7133021553 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072	
 餐館請人 Restaurant Hiring	*薪優,誠聘 ●炒鍋 ●廚房幫工 ●清潔工 位中國城 請電或短訊: 281-871-0331	*黃金點心茶寮 ●點心部請人 煎炸油爐,傳點心 ●廚房請: 油爐 下午2點後電或親臨: 281-495-1688 10600 Bellaire#105	*休士頓大學旁 中式快餐, 誠請炒鍋師傅 加入我們的團隊, 全工/半工都可。 價錢面議。請電: 832-421-3258	*外賣員,企枱 位 249 區, 誠請 全工或半工 外賣員、企枱。 有意者請電: 832-717-7688	*CAFE101 中國城店,誠請 ●壽司學徒 ●調飲料工作人員 以上需報稅 請2點後電或簡訊 832-867-1326	*誠聘職工 明星冰谷/明星食站 誠聘職工:月薪\$2200 工作項目多, 勞動強度小。 時間: 週一至週六 11:00am-8:00pm 713-299-1315	*中國城中餐館 誠請 炒鍋 廚房幫廚、雜工 需懂粵語 有意者請電: 713-981-9888
*金冠酒家請人 誠請 生熟手 點心幫工多名 10796 C Bellaire Houston, TX 77072 有意者請電: 713-474-7979	*中國城中餐館 薪優, 誠請 廚房幫廚一名 有意者請電: 832-631-0076 832-631-0079	誠請外送員 城中區中餐館 誠請熟手外送員 全工或半工均可 有意者請電: 832-613-5992	誠招聘廚師 月子中心 誠聘做飯阿姨 男女不限,可住宿, 請速電: 832-359-5666 感謝合作	糖城中餐館 位 6 號公路,高薪急聘 ●洗碗打雜 ●有經驗炒鍋 男女均可,有身份。 意者請電: 李先生 832-532-6277 214-436-7539	路州貝城快餐 打雜,包外賣各一名 月薪\$2400,包吃包住, 離休士頓4個小時車程, 灰狗巴士從終點站到貝 城終點站,試工包車票。 225-772-8584 225-202-1157	中國城餐館 位中國城敦煌廣場 蘭州拉麵館, 誠請 廚房幫工或雜工 需有工卡 聯繫人: 杜 832-287-9643	高薪聘請 位 59,近糖城.誠請 有經驗企枱及帶位 各數名。 點心熟練,麵點師傅 有意者請電: 281-743-8013
請炒鍋,企枱 路易斯安那州 離休士頓4小時 堂吃店請 炒鍋和企枱。請電: 832-819-8111	小火鍋店招人 休士頓中國城 惠康商場,新張鼎點 冰島招全職雜工, 廚房幫工,企枱。 有意者請親臨洽談	城中區中餐館 誠請 熟手 全工&半工企枱 需英文流利 有意者請電: 832-618-8162	元寶餐館請人 位 Westheimer 上 離中國城 10分鐘 誠請企枱:小費好 全工或半工或學生 有意者請電: 713-266-1468	長今韓國餐館 誠徵全半工男女企枱, 略英文,小費好,18~35歲 \$10-\$20/時薪 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場,H-Mart 旁) 832-584-1419	西北區餐館薪優 男女企枱, Busboy/Busgirl 炒鍋,打雜,外送員。 全工/半工。環境佳, 同事相處和諧, 請電: 832-906-6368 646-309-1568	百佳超市旁 位中國城中餐館 薪優 誠請點心幫手: 有無經驗可 男女企枱: 小費佳 詳情請電: 713-367-9936	中越餐館誠請 有經驗炒鍋:工作5天 男女企枱: 懂中越文 煮湯粉麵:男女均可 12313 Bellaire Blvd 意者請電: Jessica 713-405-9576
NOW HIRING Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring Waiter/Waitress Full time or Part time Must speak English 713-291-6667	NOW HIRING Server(企枱) Bus(清爐),Espo(出菜) FT/PT. 位 Chinatown, Bellaire/Corporate Please call: 713-776-2388 281-900-7939	Downtown 餐館 誠請炒鍋 ~薪優~ 意者請電: 832-641-3377	Downtown 餐館 Sam's Cafe 高薪請人 誠請 經理, 企枱, 幫廚, 外送員 會講英文. 請短信 713-569-8582 713-373-9003 samscafeonline@gmail.com	新新餐廳誠請 ●有經驗炒鍋 ●有經驗企枱,傳菜 意者請電或親臨: 713-771-1268 6816 Ranchester Bellaire/Ranchester	 餐館請人 Restaurant Hiring	*KATY 中餐館 堂吃外賣店 誠請有經驗炒鍋 需有責任心, 可報稅。 有意者請電: 281-919-5283	*KATY 中餐館 誠聘半工炒鍋 半工企枱 薪優, 需報稅 請電或親臨: 281-665-9299
 餐館請人 Restaurant Hiring	*糖城中餐館 ●誠請收銀員 全工/半工各一名 ~薪優~ ●另請打雜一名 有意者請電: 832-289-8048	*糖城餐館請人 『薪優』誠聘 熟手炒鍋一名 有意者請電: 832-980-3066	*糖城中餐館 誠請 前檯全工收銀接電話 需會看英文單 餐館位糖城 意者請電: 832-853-2679	*糖城中餐,薪優 ●熟手企枱 ●熟手接電話 ~薪優~ 有意者請電: 832-606-8683 281-313-6600	糖城老地方 麵館, 高薪誠徵 ●熟手打雜 全工或半工均可 不包住 有意者請電: 832-455-3059	糖城小上海 誠請廚房幫廚,企枱 全工和半工 有無經驗均可 薪優請電: 832-939-9187	請接下頁 第2版 餐館請人 餐館出售

八達旅遊 CASINO 巴士站

訂座 電話 **713-777-9988**

所有賭場需21歲以上者才可以上車，需持有帶照片的身份證



25 號出口
送\$5元或\$10 餐券



每週七天天天開車
9:00AM, 11:00AM,
1:00PM, 4:00PM,
6:30PM, 8:30PM
11:00pm
三家賭場任選兩小時一班車



44 號出口

星期一至星期日
8:30AM, 6:00PM,
8:00PM, 10:30PM
送\$10元或\$12 餐券
請注意:
新開 11:00AM 班車



27 號出口

每週七天
9:00AM
8:30PM
送\$10 元
請注意:
將開 11:00AM
班車



4 號出口
送\$5元或\$10 餐券

上車地點: FOODTOWN / PARKWAY CENTER (富達廣場) 八號公路邊 WalMart 旁邊 8800 W Sam Houston Pkwy Suite141



香港超級市場 HONG KONG FOOD MARKET

HONG KONG CITY MALL

MALL LỚN NHẤT CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI HOUSTON

本周特價 Special Big Sale This Week !!! (On Sale 6/14/18 - 6/19/18)

HK4: 11205 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
Phone: 281-575-7886
HK2: 10909 Scarsdale, Houston, TX 77089
Phone: 281-484-6100
HK3: 13400 Veterans Memorial, Houston, TX 77014
Phone: 281-537-5280
HK5: 9820 Gulf Freeway, Houston, TX 77034
Phone: 832-804-7273



新鮮

\$ 3.99/Lb	\$7.99/Ea	\$0.89/Ea	\$1.29/Lb	\$1.49/Lb	\$0.79/Ea	\$1.49/Lb	\$2.59/Lb	\$3.99/Lb	\$2.69/Pack	\$2.49/Lb	\$8.99/ Box	"SPECIAL ON SALE"	\$15.99/ Box
韓式牛腩骨	烏骨雞	朝鮮菌	桐蒿	空心菜	生菜	青芒果	冷凍吳郭魚片	竹筍	蝦虎魚	冷凍白魷魚	小烏賊	新鮮荔枝	韓國梨
\$0.79/ Lb	\$0.89/Lb	\$1.39/Lb	\$2.99/Lb	\$1.89/Pack	\$9.75/Bag	\$1.89/Ea	\$0.68/Lb	\$3.99/Can	\$2.25/Can	\$18.99/Box	\$4.99/Pack	\$0.99/Lb	\$1.59/ Pack
小黃瓜	日本薯	杏鮑菇	菇	16 Oz 潮粉	咖啡	雞湯	菠蘿蜜	Cafe Du Monde	煉乳	綠茶	白蒜	木瓜	胡蘿蔔

The Best Asian Grocery Store in Houston. TX

分類廣告價目表

CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500
EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施				

Place Your AD

一通電話, 萬事 OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登



Call(電話服務專線): 281-498-4310



Fax (傳真): 832-399-1355



Email(電郵): cla@scdaily.com



Wechat(微信): AD7133021553



Click(上網): today-america.com



Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd

Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:30am-5:30pm
Saturday:
9am-12pm
上班時間:
週一至週五:
早 8:30 至下午 5:30
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南日報分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **33,900** 以上,
是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台
目前也推出夏季促銷活動,
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『 **5元** 』的特價活動
請加 微 信: **AD7133021553**
或來電諮詢: **281-498-4310**

100

Restaurant Hiring
餐館服務

***鳳城海鮮酒家, 誠聘**
● 廚房炒鍋師傅 ● 點心部助理
● 有經驗男女企檯 ● 全工半工帶位
● 高薪請炸油鍋 ● 週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

東禾酒家請人
位中國城中餐館
誠請有經驗
粵菜炒鍋、抓碼、企檯。
意者請電: **713-981-8803**

市中心覓時中餐廳
● 企台/帶位 全/兼職 英文流利 需報稅
● 請小籠包和廣式點心師傅
兩位 \$2800-3500 可兼職
● 川菜炒鍋師傅 \$3800-5000
● 幫廚 \$2600 起
距中國城 15-18 分鐘車程, 師傅/幫廚可接送
請致電: **713-371-2569**

100

布菲餐館請人
新張 Buffet 中餐
離中國城 45 分鐘
新優, 聘會英文經理
Waitress/Waiter
另請看檯, 炒鍋, 油鍋
打雜. 以上包吃住.
需有身份. 請電: Amy
713-419-9386

新張 Buffet 店, 薪優請人
離休士頓中國城 45 分鐘車程, 白人區, 小費極佳,
誠請 經理助理、收銀帶位、企檯、
打雜、炒鍋、油爐、抓碼、烤箱、看檯等.....
公司提供住宿 (環境好, 條件佳)
還有員工保險, 獎金制度及休假。
意者請電 或 Email:
281-979-3628 aarf228@gmail.com

*** Buffet 店, 薪優**
位 Hwy-6/FM529
Hiring Full time
Kitchen Chef
(全工有經驗大廚)
意者請電:
713-539-7198
832-283-2305

請掃二維碼
關注
今日美南
分類廣告

100

堂吃外賣店
Restaurant Hiring

100

堂吃外賣店
Restaurant Hiring

***外賣店請人**
薪優, 誠聘
熟手炒鍋, 接電話
夫妻檔尤佳
包吃住
位 1960/45 號
646-420-2897

***中餐外賣店**
位糖城家樂超市
快餐廳,
誠聘北方炒鍋
意者請私信或電話:
415-812-5851

堂吃外賣店
位 Woodlands 區
誠請 ● 半工炒鍋
● Part time 企檯
● 全工打雜洗碗
意者請電:
832-788-1283

堂吃外賣店
離中國城 30 分鐘
誠請
熟手接電話及油鍋
以上需要報稅
281-778-1555
832-380-0129

賣粽子
好消息, 粽子
端午節到了
現在接受預訂
黃東五香鹹肉粽 2.5 元
豆沙梘水粽 2 元
預約電話: 黃師傅
832-638-6104
713-517-2803

100

中/日餐館請人
Restaurant Hiring

***中日餐館請人**
位糖城, 誠請
● Driver 外送員
● 企檯兼 Cashier
以上需報稅
有意者請電:
832-539-6982

***中日餐館誠請**
全工送外賣
位 Katy 區
有意者請電:
646-339-7703

***中日餐館請人**
Woodlands 白人好區
誠請炒鍋, Sushi 師傅
經理或前檯接電話,
男女企檯 (女生無任)
可住宿, 住屋條件佳
需報稅. 意者請電:
805-881-8883

***中日餐館請人**
位 Katy 區, 誠聘
● 收銀帶位
● Waiter/Waitress
● 洗碗打雜
有意者請電:
713-259-9188

***中日餐館薪優**
位於大學城, 誠請
炒鍋、洗碗打雜
薪優, 住宿條件好
(*廚房有冷氣*)
有意者請電:
979-676-2568

奧斯汀中日餐館
薪優誠聘熟手炒鍋
(Cook) 月薪 \$3700
Sushi Chef 壽司師傅
Kitchen Helper 幫廚
Waitress (企檯)
住宿環境佳, 交通方便.
電: **512-639-9599**

新張中日餐館
8196 Barker Cypress
TX 77433, 薪優誠請
大廚及油鍋師傅,
企台, Cashier, 送外賣.
有意者請電;
832-434-6107

日餐請人
Restaurant Hiring

***日本餐館請人**
位 Galleria 區
薪優, 誠聘
全工 Sushi Chef
全半工 Sushi Helper
英文好企檯. 請電:
832-696-3838

***西南區日餐**
薪優, 誠聘
● Kitchen Helper/廚房幫手
● 炒鍋及油鍋及打雜
有中餐經驗者優先
● Server/企檯
意者請電:
832-289-1003

***日本餐館請人**
位 Shepherd 和
Westheimer 附近
誠聘 ● 壽司幫工
● 廚房幫工
有意者請電:
346-800-1887

***KATY 日餐**
誠聘熟手企檯
Part time/Full time
需要報稅
請電或短訊或留言
832-232-1001

休士頓全日餐
誠請企檯
Full time / Part time
需有經驗, 可報稅.
有意者請親臨:
1460 Eldridge Pkwy
Suite#130
Houston, TX 77077

高級日本餐館
誠請企檯及帶位:
需工卡.
全工或半工均可
薪優面談。
意者請親臨或電:
6345 Westheimer
713-781-6300

高級日本餐館
誠聘
全工/半工企檯
有經驗者優先
有意者請電:
713-623-3937

糖城日本餐館
位 6 號/糖城, 誠請
Waitress 企檯, 小費好
全工或半工均可
需可報稅. 請電:
281-325-0628
832-868-8813

連鎖日餐誠請
鐵板師傅,
Sushi 師傅,
經理, 企檯,
廚房師傅及打雜
意者請連繫:
281-608-5106

路州日餐誠聘
離休士頓 2 小時車程
誠請壽司師傅及幫手
油鍋, 炒鍋, 打雜, 企檯
以上包吃住, 需可報稅.
意者請電或短訊:
832-790-0427
337-499-8252

日本鐵板燒店
薪優 誠聘
有經驗鐵板燒師傅
及企檯. 提供吃住
位 Galveston. 請電:
409-739-4735
409-744-2742

日本餐館請人
誠聘全職壽司師傅
全職/半職女企檯
有意者請致電:
832-288-0098
832-955-8595
位 8 號/N. Gessner

Katy 高級鐵板
招經驗
鐵板師傅, 企台
高薪誠聘, 工作輕鬆
請電: 馬
618-699-9996

Sushi 餐館
位於 1960 / 290
誠請有經驗的
● Cashier
● 周末 Server
以上需可報稅.
832-675-1368

200

餐館租售
Restaurant for sale

200

餐館租售
Restaurant for sale

200

餐館租售
Restaurant for sale

***外賣店出售**
位 Spring 區, 1200 呎
租金 \$2240 (包水, 垃圾)
售價 \$45,000
因股東不合出售.
有意者請電:
720-937-6501

***中日餐館出售**
堂吃外賣店,
客源穩,
白人區, 地點佳。
意者請聯絡:
281-818-9795

***中日餐館出售**
堂吃外賣店,
客源穩,
白人區, 地點佳。
意者請聯絡:
281-818-9795

Texas BBQ 餐館
Westheimer/Eldridge
營業額 \$250K, 3200 呎,
已經營 25 年, 設備齊全
因東主退休自售.
機會難得. 請預約看店.
意者請英文電:
281-543-4041

***日餐出讓**
因股東意見不合,
2000 多呎
位於 spring 和
woodland 之間.
意者請電:
832-277-0773

賺錢中日餐館售
位 Katy 好區,
1500 呎, 房租 \$3000
(包水費+垃圾費)
生意 5 萬多,
因人手不足出讓。
626-456-4383

***中餐館出售**
1900 呎, 近 Katy 區
地點佳, 生意穩,
設備全, 房租低
歡迎看店議價。
意者請留言或短訊:
832-679-3940

***Katy 中餐館售**
地點好,
生意 4.3 萬-5 萬
設備新,
歡迎看店。
有意者請電:
281-673-8752

***賺錢餐館出售**
4000 呎, 位西南郊區,
距糖城 1 小時
午餐 Buffet 外賣店吃
因東主退休出售
誠意者電: 非誠勿擾
832-483-5967

***中日餐館出售**
堂吃外賣中日餐館
位休士頓南部
生意 12 萬
有意者請電:
832-293-8525

賺錢中日餐館售
位 PearLand, 3800 呎,
營業額實收 6 萬左右
歡迎看店. 餐期勿擾.
詳情請電: 王先生
646-286-8521
281-997-2800
● 另請炒鍋

***中餐館出售**
堂吃外賣店位 Katy 區
2400 多呎,
生意 3 萬 1 至 3 萬 5
售價 10 萬. 可議價.
意者請電/短訊/留言:
832-618-3370
(非誠勿擾)

***店面出售**
中餐堂吃外賣店
位休士頓東部
生意穩定
有意者請電:
832-806-5477

***三明治店出售**
近 1-10/6 號大樓內,
每周五天, 7am-3pm,
屋主已經營十年, 現要
退休求售, 要價 \$32000
月租極低 (包水電費),
創業良機, 非誠勿擾.
電: **281-250-4357**

***中國城中餐館/超市生意 轉讓**
● 中國城內中餐館, 2500 尺, 旺鋪轉讓.
● 百利大道上, 東方超市生意轉讓,
7000 尺, 全新設備, 帶餐廳和廚房,
房租優惠 (\$6650/月) 店主急讓。
請聯系: 德州地產經紀人 程晴
281-989-1708

賺錢中餐館東主榮退出售
位 New Braunfels, 地點極佳,
從 2003 年開始, 已經營 15 年老店,
3200 呎, 140 座位, 生意好, 新設備,
因東主退休, 僅售 **\$88,888**. 機不可失.
意者請 來電/留言/簡訊:
210-394-9876 210-396-3499

***中餐布菲店租**
Spring Branch 地區
Lucky House
4360 呎, 布菲店出租
地點佳, 設備齊全
穩定客源, 接手即可營業
請英文電: 經紀 Wan Yi
832-566-7356
713-623-0600

***快餐賺錢餐館**
出售. 2160 呎
位 Pasadena
好地點, 生意好,
穩賺錢. 歡迎看店
有意者請聯繫:
832-643-8099

***賺錢餐館出售**
2000 呎, 近 Katy 區
生意佳, 潛力大.
歡迎看店議價
接手即可營業及賺錢
有意者請速電:
832-818-2721

***中餐館出售**
休士頓西區中餐館
賺錢店, 利潤高
3000 呎,
因東主退休出售
意者請電: 程晴
281-989-1708

***中餐外賣店**
急售. 900 呎,
近 Galleria 及中國城
生意穩, 租金低,
因本人回國, 無人打理
機會難得. 請速電:
713-277-8182

***餐館出售**
位 Westheimer 上
生意穩定,
歡迎看店. 請電:
281-704-7653

西北區中餐館
出售
近 290, 離中國城 20
分鐘, 20 年老店,
生意 5 萬 5
有意者歡迎看店.
832-757-9814

***中餐館出售**
2000 呎, 全新設備
裝修美觀
適合家庭經營
因東主回國.
意者請速電:
832-287-1997

西北區中餐館售
堂吃外賣店出售
2200 呎, 10 年老店
生意穩, 設備全
歡迎看店議價.
意者請電:
281-210-8106

Buffet 中餐館售
位聖安東尼奧附近
10 年老店 (無競爭)
生意穩定, 設備齊全
歡迎看店
有意者請電:
832-276-9914

中國城中餐館
出售
2000 多呎, 生意穩
因東主退休
回國急售
歡迎看店面談:
832-740-3002

***外賣店出租**
好區, 獨立建築,
地點極佳, 在全新
HEB 門口, 可做
炸雞, 炸魚, 咖啡館,
奶茶店.. 請電:
832-282-3899

路州日餐誠聘
離休士頓 2 小時車程
誠請壽司師傅及幫手
油鍋, 炒鍋, 打雜, 企檯
以上包吃住, 需可報稅.
意者請電或短訊:
832-790-0427
337-499-8252

中日餐廳出售
位 59 北 Kingwood 出口
好裝修, 月生意 6 萬左右,
因股東多意見不合, 忍痛
轉讓. 白人區好, 生意穩.
詳情電: Jason 留言必覆
281-902-9933
歡迎隨時看店

休斯頓知名餐館
高級亞洲餐廳出售
位 Galleria 區, 周邊高檔
寫字樓和高檔住宅區.
高檔新裝修, 約 4500 呎,
地點好, 生意好, 因東主
將退休願出讓. 請電:
832-818-1418

中日餐館出售
位西北區
近中國城 20 分鐘
2800 多呎, 營業 6 天
生意穩定, 約 6 萬多
歡迎看店. 有誠意電:
713-857-3610
281-469-1148

蒙古烤肉壽司店
離達拉斯一個小時, 剛開業 2 個月,
4500 呎, 店租 \$8700, 五年不加租,
生意 5.5 萬元左右,
意者請電: Kevin **832-310-0735**
另有泰式炒冰淇淋店加盟出售及培訓

中餐館出售
Chinese Restaurant
for Sale: **\$119,000**
Good location
Goof business
地點佳, 生意好.
意者請 Call: Yohan
832-646-2461

泰式餐館出售
位糖城, 1650 呎, 地點好,
位商園內, 新裝修,
生意好, 有大停車場.
設備全, 要價 \$100,000
已經營 6 年, 因東主外遷
忍痛割讓, 接手即可營業
意者請英文電:
832-646-2461

中餐館出售
位 Eldridge 能源走廊
堂吃外賣店, 1750 呎
生意穩定, 周圍
公司眾多, 住家林立,
1275 Eldridge Pkwy
713-505-9618
● 另請有經驗外送員

***外賣店出售**
位 Spring 區, 1200 呎
租金 \$2240
(包水費及垃圾費)
售 \$45,000
因股東不合, 出售
720-937-6501

知名中餐館出售
龍宮, 近聖安東尼奧,
生意好東主將退休, 忍
痛售, 要價 \$1,400,000
含土地, 建築, 餐廳 165
座位, 大停車場. 接手即
賺錢, 月收入十萬以上!
海外投資者可申請綠卡
洽: **713-725-1703**

漢堡三明治店售
28 year in business
Hamburger & Deli
for sale. 35K. 售 3 萬 5
W Alabama River oaks
call after 2:00pm
281-827-1419
已經營 28 年, 生意好

美南日報 全新網站 www.Today-America.com



搶先看
分類廣告
請參照以下方式

●手機: 請點左上角"三條橫槓",
再點擊黃色圖片,

最後點選右圖

下選"分類廣告"
點選進入
看報紙版分類廣告

即可閱覽7大版分類廣告

屋頂,外牆
Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估。
832-606-7170 韓

屋頂,外牆
Roofing & Siding

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償,拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查及估價.諮詢電
713-732-8802

QR Code

屋頂,外牆
Roofing & Siding

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

地毯清潔
Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持,益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔,
住家,辦公室,旅館,空房
空房沒電亦可處理
請電: 713-557-0074
281-565-4788 Minh

地毯清潔
Carpet cleaning

快捷(Express) 地毯清洗
採用高效率大型車載式蒸氣機,
專精清洗餐館,辦公室,住家地毯,
15年經驗。
國/台語: **832-513-8453**
English,廣東話: **832-812-5502**

庭園美化
Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水,挖根,擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,
盆景,溫室,涼亭,陽台,
修行道不平,多年經驗
電: **832-670-9559**
713-517-2717

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬色,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾,餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

磁磚/櫥櫃/大理石
Granit & Cabinet

鑽石磁磚
專業銷售磁磚材料,
款式多,價格平。
特價推銷,配有安裝服務。
免費估價,質量保證。
電: **832-940-1987**
10100 Clay Rd. #F
TX77080

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058
請工人,有無經驗均可

地板銷售安裝
Flooring Service

敦煌地板
地板\$1.89/呎 & up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆,廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意
复合地板,安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

通水管 排污

專通下水管道
\$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道,
漏水管堵塞,洗衣盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

通水管 排污

A & A 排污
專業抽餐館油井
大小工程都接
可免費估價
請電:
917-288-3822

頂好排污
德州執照 TCEQ24431
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道。
經驗豐富,不通不收費。
832-462-3832
832-462-4011

通水管 排污

爽快水管專業
專通下水道,儀器檢查,
漏水堵水。
修換: 全屋來水管,去水
管,水錶漏水。
安裝: 熱水器,水龍頭,
馬桶,浴缸,打碎機,7/24
832-600-6300 劉
通粵/國/英/墨西哥

上下水,電 服務
免費評估,收費合理,
強力疏通,通了再收費。
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備
及熱水器。
7天24小時,質量保證。
346-276-5578 王

水務電器
Electrical
Plumbing Service

Plumbing Electrical
水務

Long's 專業修理
多年經驗 Sears 專業技
師,專門維修各種
家庭/商業,冷暖氣,冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼: TACLA44251C
質量保證. 電: 通英/粵語
713-505-7534

水電服務公司
執照電工,經驗豐富。
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症。
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶. ●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

Sam 專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘乾機、家庭水電
花園澆水系統
請電: 蔡先生
832-571-4093

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
281-701-3505 郝
832-217-6958 修

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通: 下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道,
修換: 水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐。

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國註冊公司 工作於美國大公司十餘年,
百萬工作保險 精通各種住宅,工業,商業建築的
高級電工執照 新建,改造,安裝及維修,已承接大型
免費評估價格 工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,
保證服務質量 倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

水電專家 廖先生 832-875-1568
熱水爐,打碎機,洗碗機,電錶箱,插座,開關,
水電改路,房間沒電,安全開關,門鈴,吊扇。
漏水包括 (地下,牆壁,天棚,水管,洗管盆,洗手盆,
馬桶,水龍頭,沖涼房,浴缸)
下水道堵塞 (即叫即到,不通免費)
小問題(免費電話指導)疑難雜症(免費估價)
水電專科 20年經驗,保修90天

700 Electrical & AC Service
冷暖電氣

***百順冷氣**
德州執照技工
超低價更換新機
大量翻新空調待售
15年經驗,免費檢查,
修不好不收費。
832-526-0198

***信譽冷氣**
精工安裝,維修保養
冷暖氣系統,維修家用
水電,馬桶,熱水爐。
誠信,專業,服務至上
價格合理,質量保證
832-275-8333 張

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電: 黃先生
832-421-6698

空調安裝維修
免費檢查
冷暖氣維修
修不好不要錢
請電: 肖師傅
832-403-5839

大氣空調公司
商業/住宅冷暖氣,
餐館制冷設備
保養、維修、安裝
水務、更換熱水爐!
質量保證! 價格優惠!
德州認證技師. 王師傅
832-287-8509
832-788-8199

精藝冷氣水電
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,急修急通
請電: 蕭師傅
832-490-7988

金源專業維修
20年經驗,維修安裝:
商業/住宅:
冷暖氣,冷氣漏水
餐館設備,抽風馬達。
精修: 電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐。
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
扒碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana 終身保修
832-964-9861 李

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

朋友冷暖氣
專業維修安裝,住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱多年大公司經驗
價格合理,保證質量,
德州執照 TACLA33326E
五百萬保險. 張培厚
832-230-6637

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調
熱水器,冰箱,餐館菜櫃
凍櫃,洗碗機,油爐。
Coca Machine,
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

泰山冷暖氣-快速服務
●冷氣暖氣: 商業/住宅, 冷氣維修/保養/按裝
德州政府認證的專業技師。
維修質保1年,住宅新安裝冷氣10年質保。
●餐館/超市: 凍庫,保鮮庫,扒碼櫃,制冰機,
●電路維修: 商業/住宅所有電路維修,改造,新建
832-602-0000 Luke 呂

精準冷暖氣 & 冷凍公司
AirTuner (各種品牌)
●住家及商業: 保養維修、更新。
●德州執照 TACLA 80788C
●高領保險: 價格公道
任美國最大冷暖氣公司資深技工
P.J. 陳: **832-367-1098**

萬家樂冷暖氣
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
充氣保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工
鋼鐵柵欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 扒碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理 Goodman 產品, 特價\$3200元,
7天24小時服務, 老人, 殘疾人優惠。
政府執照, 專業修理, 保證質量, 包您滿意。
832-807-3005

吉順冷暖氣公司
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等. 水電煤
服務第一, 持牌技師, TACLA28230C
商業/住宅. 歡迎比較。
給我找最好的冷氣維修

700 門窗專家
Garage Service

車房門專家
商業, 住家, 鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證, 免費估價。
通國粵英語
20年經驗, 7天日夜。
713-598-8118 (C)
713-777-7934 (H)

700 鐵工廠
Iron Works

誠實鐵工廠
經驗豐富, 保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門, 窗,
後院鐵欄(包括木制).
車庫門, 餐館不銹制品
焊接, 家用水電等修理
832-513-0070

泰平鐵工廠
經營多年, 專修
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,
餐館設備, 爐頭,
工藝鐵門,
金屬構件加工。
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊, 鋁, 不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),
多年經驗, 質量保證。
281-889-1086
832-420-4376

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
地址: 9240 W. Bellfort, Houston, TX 77031
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。

殺蟲專家
Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供免費的估價。
32年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務。
電話(英文): 281-437-4329
(中文): 281-515-6553

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

QR Code

QR Code

電腦, 電視, 手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控、音響系統
超低特價
設計, 安裝調試, 維修
行業15年經驗=品質
及時售後服務=誠信
專業維修各種故障
~驚喜熱線~
832-433-3311

監控安裝
高清監控攝像頭\$29起
監控安裝每一路\$65起
四路特價
沒有月費, 手機遠程觀看
工廠直營, 有安裝執照。
電: **713-779-8788**
倉庫: 9947 Harwin Dr.

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套\$500起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢:
832-569-3318

牙齒保健
Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健, 價格合理
預約電: Steven 盧
國/粵/越

房屋檢驗
Inspection
奇妙專業驗屋
德州認可專業驗屋牌照
能操粵/國/英,
報告詳盡附圖解, 助你
購屋決策, 收費合理。
請電梅先生或電郵:
832-282-5810
ahi_tx@yahoo.com

玻璃門窗專家
Door/Window Glass

PN Pro Glasses 門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子, 傢具台面玻璃
請英文/越語: **346-561-2430**

刊登分類廣告
美南日報
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

睫毛嫁接
Secret Eyelash
日式高級睫毛嫁接
日本進口先進全面抗菌睫毛, 日本全面植物膠水。
10天內免費修補(逾期無效)
玫瑰精華卸除睫毛。
日本沙龍專業睫毛清潔及護理
Tel: **713-885-2153** 優惠 \$20 off
6840 Ranchester, Houston, TX 77036 (天寶美容院內)

1000 英文班招生 Registration	教授英文 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。 ***協助通過公民考試及移民面談*** skype:david.b.browning/Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org	Gun License 申請帶槍執照	德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州攜帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723	美南分類廣告NICOLE 微信: AD7133021553 Call: 281-498-4310	各種維修服務 Computer Service	電腦,電視,手機 SHAN'S COMPUTER 電腦、電視、手機專業維修, 20年維修經驗! 9600 Bellaire Blvd #129 (王朝商場內#129室) 713-988-0160 832-790-1141 出售4K超級電視盒
培訓班招生	萬家培訓 ●培訓: 房地產執照;貸款執照;加州建築執照;保險執照; ●設有房地產執照考試地點: ●歡迎房地產經紀人加入; 832-783-0188 713-898-6818 www.vanjiagroup.com 10333 Harwin Drive #375J Houston TX 77036 Email:ngltian@yahoo.com 微信:Dayu8327830188 萬家集團:股票代碼VNJA; ●養老院可辦EB-5正在招商中 ●代售多家新房子 ●專業買賣餐廳 ●權威房屋保險			美南分類廣告NICOLE 微信: AD7133021553 Call: 281-498-4310	賣粽子	*好消息,粽子 端午節到了 現在接受預訂 黃東五香鹹肉粽2.5元 豆沙棧水粽2元 預約電話:黃師傅 832-638-6104 713-517-2803

諮詢顧問 Consultant	葉慈律師事務所 YATES CONSULTING GROUP, LLC 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772 專辦:移民法(家庭、特殊人才等)非移民(簽證延期、身份轉換、學生簽證等) 商業法(合同簽訂、項目投資)家庭法(協議離婚、離婚糾紛) 委託書、單身證明、生活經濟擔保以及各類公證等等 商業過戶/房屋過戶	考試輔導 Consultant	公民入籍考試輔導班 保證通過 *由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導 *提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 *VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 *面試由專業律師陪同 歡迎電話諮詢: 713-815-5011 / 832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042
-----------------------------------	---	-----------------------------------	---

寵物園地 Pet for sale	世界名犬 持美國養狗執照,有高雅法國斗牛犬,波士頓,巴哥,長毛花邊,柯基,超小型泰迪,長/短毛吉娃娃等名犬優惠出售,寄養,出售各種寵物,名犬對外配種,收購小犬 832-969-5083李	最新2018年 休士頓華人電話簿 即將截稿,請速來電刊登	800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	JuJu's 寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休士頓 281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest	800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	好狗狗美容院 ●專業資格認證,提供全套貓、狗服務,經驗豐富,手工剪毛。 ●寵物寄宿,精心照顧。 ●收費合理,全天營業。 請電:281-741-8859 11394 Westheimer/8號 Houston, TX 77077(近中國城)
-------------------------------------	--	--	---	--	---	--

取消交通罰單 Defensive Driving	安全班學校 取消法院罰單,保險折扣 謝老師(DS#5391) 中文上課, \$40 每周二、三、四、六有班 周日(電話預約) 9:30am MT 駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882	1000 駕駛學校 Driving School	MT (好運)駕校C2287 筆試路考一站式24小時內100%考取駕照,休市中中國城唯一一所筆試及路考集中的駕校,週一至週日都可路考,中文筆試,中英文路考\$75。 旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址證明。 ●成人(18歲以上) 中文筆試 周二至周四,周六周日9:30am ●青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假。 十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規。 6201 Corporate Dr (企業路) 832-863-8882 謝老師(DE5391)	美南駕校 中文普通話授課,保送筆試,筆試後本校可考路試,成人筆試班:星期二,六,10am-4pm, B1, B2 旅遊簽證,可考駕照 青少年班(15-17歲):隨時報名上課 安全班,取消罰單:每週日有班 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226王先生
--	---	--	---	---

1000 駕駛學校 Driving School	DPS指定 王朝駕校 路考第三考場 DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,在本校一天可完成筆試,2-5天可安排好路考,不用排隊等30天。 筆試班:星期二五六,考筆試,隨時報名。 路考班:可安排二個工作天完成。 中學生青年班:7/2開新班 安全班:每月2次 6/17, 7/1 歡迎B1B2旅遊探親Austin, Dallas外地學員 9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室) 電話: 832-633-5555 周師傅	趙教練筆試班-成功駕校 筆試及路試,皆用中英文授課 態度親和,教法新穎。 請洽:趙教練 713-277-5790 832-859-2519	刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
--	--	---	---

800 搬家公司 Moving Service	Discount Movers ~廉價搬運~ 免費估價,在休士頓已有20年搬運經驗 意者請英語電:Tony 281-879-9116 832-875-4982	= 搬家 = \$58 832-613-4007 Amy	好運來搬家 公寓,住家,公司,倉庫 經驗豐富,包您滿意 免費估價,全美運輸 設備最全,價格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通:國/英/粵語	聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 免費估價,價錢便宜 電:713-783-3789 通 713-270-2050 國粵英 unitedmoving.tx@gmail.com	飛達搬家 since 1985 德州本地及全美各地搬家 專精回台及東南亞,每周往返 *門對門服務,有倉儲可供存放 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱 德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ●洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ●紐澤西分公司 1-732-432-4288 ●台灣分公司 03-327-5533
---	---	--	--	--	---

四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊ID 200897974,執照號碼:TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價。 往Austin, Dallas, San Antonio特價優惠。 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com	中信搬家公司 (當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬運經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專營長短途搬運,住家,公寓辦公室, 三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, 工作保證,信譽第一。24小時服務 免費提供紙箱。請電: 832-561-7776 國 ●本公司有12人座奔馳麵包車出租	西南搬家 (O)281-933-1555 I.C.C. M.C.249994 (F)281-933-2953 TX.D.O.T. 44648C www.swmoving.com U.S.D.O.T 461436 Email: mike.kuo@swmoving.com ●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自備車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。	接送翻譯導遊 機場,移民局,打指模 遊輪,監理所,Outlet, 醫學中心, Galveston, 太空中心,25年經驗。 歡迎來電預約: 713-480-7176 (7人座)長短途包車
--	---	---	--

Tony's Fast Movers 快速搬運 住家/公寓/公司/倉庫:長短途 *超過18年專業經驗,細心負責 免費估價,保證最好價格。 英文電:832-289-6211 長短途搬運 請電: 832-265-9258	誠信搬家 Joe 346-293-4899	翻譯接送 Translation	800 機場接送 Transportation	800 機場接送 Transportation	*接送*住宿* 機場,灰狗站,移民局,領事館, 接送兼翻譯,機場超低價。 拼車,回程車30%折扣 ●安排長短期住宿● 安排住宿,有女房,單間(無線上網,可炊) 832-421-6698 832-913-9286
--	--	------------------------------------	---	---	--

800 機場接送 Transportation	小陸機場接送 機場碼頭,市內接送, 老人就醫,購物訪友, 跑腿服務 832-526-6599 陸先生	兄弟接送 *民宿*家庭旅館*機場, 碼頭,賭場,法庭 移民局, 領事館,巴士站,購物,訪友 (兼職電腦維護,監控安裝 24小時恭候 張 832-276-3838 段 832-206-1638	北京專業交通 機場,市內外接送 購物,訪友,旅遊 安全+準時+周到 281-787-1286張 微信: peter3809 QQ: 258838989 q3809wei@gmail.com	聯合車隊接送 機場、購物、辦事 價廉、安全、準時 誠信、可靠、親切 各種車型 可選。 832-419-4175 孫 832-288-6066 微信: sandyfang001	吳天一接送 接送:機場,旅館,移民局 商場,購物,旅遊觀光 景點,本地外州。 全天候24小時服務 多種車型Lexus 430, KIA豪華8人座 832-273-5003	廉價接送 機場及訪友購物, 長短途,安全可靠, 服務週到, 收費最便宜。 713-773-2288 909-331-9296(手機)	蜀美華人接送 承接:機場,碼頭,醫療 購物,AM,UT留學生。 用車及商務,20年駕齡, 百萬英里記錄,經驗豐富, 安全準時,重誠信, 多款車型,優質價廉。 電話 281-919-6750 微信 12819196750
---	---	---	---	---	--	--	---

800 機場接送 Transportation	胖哥接送服務 機場,碼頭,購物,觀光 有皮卡,可接送大件 物品。20年駕齡 價廉,安全,準時,親切 832-638-2638	老廣交通 24小時服務熱線 713-874-4235 832-282-1118 安全,準時,誠信,周到。 機場碼頭,長/短途接送	北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時 保證最低價 有4人7人座服務 832-382-5645	休士頓翻譯接送 高學歷,英語流利。 機場,辦事,旅遊。 7人座商務車 請電: Michael 麥克 678-200-7602	永豐機場接送 長短途接送,價格合理 誠信安全,準時可靠, 全新豪華8人座 24小時預約電話:胡生 281-745-1888 281-912-8088	阿川接送 *民宿*家庭旅館* 機場,碼頭,賭場,法庭 移民局,領事館,巴士站 購物訪友,小型搬家。 24小時恭候 832-966-6077	老余機場接送 市內外接送,領事館, 巴士站,購物訪友, 誠信安全,準時可靠, 價格公道,歡迎預約, 24小時服務 832-289-7605 微信:yu8322897605
---	---	--	--	---	--	--	--

單身的你(妳),何不主動出擊,爲自己創造更多的機會!!!!
在有限的生命中,尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
廣告專線:**281-498-4310** 或 Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成真

*男士徵婚 美國出生公民,40歲,貌端,179公分, 可英語或廣東話溝通,大學畢業, 在醫院當註冊護士,工作穩定,經濟條件好, 尋找35歲以下的女生,善良淑德的女士, 爲婚姻伴侶。 有誠意者請電: 713-540-9607	*58歲美國男士誠意徵婚 Serious relationship with good woman 36-48 that leads to marriage. Must speak English. 需能英文溝通 誠尋36-48歲善良嫺淑的女士先友後婚。 誠意者請英文電: 817-291-8173 或 Email: bobpetty01@aol.com	*女生徵婚友 女生25歲,167公分,漂亮聰慧, 研究生畢業,工作穩定,綠卡身份, 經濟條件好,欲尋32歲以下,173公分以上 大學以上學歷,身體健康,誠實,有責任心 條件相當的有緣男生爲友。 有意者請電: 979-635-0676	男士誠意徵婚 美國公民,41歲,173公分, 在能源行業工作,有CPA執照, 爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭, 受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶 誠意者請電郵: hbx25@hotmail.com 或發微信: wanlihe425
--	---	---	--

60歲女士誠尋老伴 60歲女士,中等身材,氣質優雅, 公民身份,經濟穩定, 誠尋58歲以上,健康,誠實善良, 經濟穩定的男士爲終身伴侶。 誠意者請電: 832-298-9695 或微信: y571729934	女士徵婚 女生,36歲,163公分,本科學歷, 有身份,工作穩定,容貌嬌好,誠尋 年齡相當,大學以上學歷,身體健康, 工作穩定有身份之有緣男士爲結婚伴侶 有誠意者請電: 281-922-8469	恭喜您在美南報找到好對像 也謝謝您分享喜訊,衷心祝福 11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶 12/10/17 恭喜獨居老伯伯找到終身伴侶 02/20/18 恭喜章先生找到終身伴侶	恭喜您在美南報找到好對像 也謝謝您分享喜訊,衷心祝福 03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶 05/05/17 恭喜劉小姐找到好伴侶
--	--	--	---



Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd, Building B
Houston, TX 77036
Tel: 281-501-1820
Fax: Coming Soon
STORE HOUR 8:00 am - 11:00 pm

特價有效期 Prices Effective:
6/15/18-6/21/18

週五 FRI	週六 SAT	週日 SUN	週一 MON	週二 TUE	週三 WED	週四 THU
15	16	17	18	19	20	21

大中華超市休斯頓店

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd, Building B
Houston, TX 77036



特價只限大中華休斯頓店。特價品以庫存數量為限，售完為止。如此廣告上之圖片或價格不符，請以賣場實際公佈為準。本公司有權更改或取消優惠商品與方式，恕不另行通知。本廣告圖片均為美術設計作用，可能別於實物。 Not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store sign. While supplies last, No Raincheck. Products may not all be available in all stores.